

32003R2272

23.12.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 336/31

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2272/2003  
z 22. decembra 2003,**

**ktorým sa pre rok 2004 otvára colná kvóta na dovoz určitých tovarov z Turecka do Európskeho  
spoločenstva**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 o ustanovení obchodných opatrení použiteľných na určité tovary, ktoré sú výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov <sup>(1)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2580/2000 <sup>(2)</sup>, najmä na jeho článok 7 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Asociačnej rady ES a Turecka č. 1/97 z 29. apríla 1997 o dojednaniach použiteľných na určité spracované poľnohospodárske výrobky <sup>(3)</sup>, najmä na jeho článok 1,

keďže:

- (1) Rozhodnutie č. 1/97 Asociačnej rady ES a Turecka ustanovuje na podporu rozvoja obchodu v súlade s cieľmi colnej únie ročnú kvótu, pokiaľ ide o hodnotu so zreteľom na určité cestovinové výrobky dovezené do spoločenstva z Turecka. Táto kvóta by sa mala otvoriť pre rok 2004 a prístup k tejto zvýhodnenej kvóte by mal podliehať sprievodnému osvedčeniu A.TR ustanovenému v rozhodnutí č. 1/2001 Výboru pre colnú spoluprácu ES a Turecka z 28. marca 2001, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1/96 o stanovení podrobných vykonávacích pravidiel rozhodnutia č. 1/95 Asociačnej rady ES a Turecka <sup>(4)</sup>.
- (2) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993 o vykonávaní nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva <sup>(5)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1335/2003 <sup>(6)</sup>,

stanovuje pravidlá pre správu colných kvót. Je potrebné ustanoviť, že colná kvóta otvorená týmto nariadením sa má spravovať v súlade s týmito pravidlami.

- (3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre horizontálne otázky týkajúce sa obchodovania so spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami nevymenovanými v prílohe I,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Colná kvóta spoločenstva stanovená v prílohe sa od 1. januára do 31. decembra 2004 otvára pre tovary dovážané z Turecka uvedené v tejto prílohe.

Prístup k tejto zvýhodnenej colnej kvóte podlieha predloženiu sprievodného osvedčenia A.TR v súlade s rozhodnutím č. 1/2001 Výboru pre colnú spoluprácu ES a Turecka.

*Článok 2*

Colnú kvótu spoločenstva uvedenú v článku 1 spravuje Komisia v súlade s ustanoveniami článkov 308a, 308b a 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. decembra 2003

Za Komisiu

Erkki LIIKANEN

člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 298, 25.11.2000, s. 5.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 126, 17.5.1997, s. 26

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 98, 7.4.2001, s. 31

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 187, 26.7.2003, s. 16.

## PRÍLOHA

Poradové číslo	Číselný znak KN	Opis	Kvóta	Uplatniteľná colná sadzba
09.0205	1902 11 00 1902 19	Cestoviny nevarené, neplnené ani inak nepripravené	2,5 milióna EUR	10,67 EUR/100 kg